

НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові
в агенції дневників
пасаж Гавсмана ч. 9 і
в п. к. Староствах на
провінції:
на цілий рік К. 3 00
на пів року „ 2 40
на чверть року „ 1 20
місячно „ „ 40
поодинокі числа 2 с.
З поштовою пере-
силкою
на цілий рік К. 10 30
на пів року „ 5 40
на чверть року „ 2 70
місячно „ „ 90
Поодинокі числа 6 с.

Виходить у Львові щодня (крім неділь і гр. свят. свят) о 5-ій годині по полудні.

Редакція і
Адміністрація: уліця
Чарнецького ч. 12.

Письма приймають ся
лиш франковані

Рукописи звертають ся
лиш на окреме жадане
і за зложенням оплати
почтової.

Реклямації незапеча-
тані вітні від оплати
почтової.

З Ради державної.

На передвчорашнім засіданню палати послів, по відчитавю внесень і інтерпеляцій, відповіли міністри на кілька інтерпеляцій. І так пан Міністер скарбу Бем-Баверк відповів на інтерпеляцію посла Герцога в справі надто низького фасіонованя податку особисто-доходового зі сторони бар. Альберта Ротшильда, а пан Міністер оборони краю на інтерпеляцію посла Николая Василька в справі донесеня часописи: „Руское Слово“ про невідповідне поведене одного офіцера 30 полку з резервістами. Пан Міністер заявив, що опис подій, поданий тою часописею, єсть цілком неточний, а особливо слова, вложені в уста офіцера, цілком видумані. — Відтак відповідали на інтерпеляції Міністри: торговлі, судівництва, залізниц і рільництва, почім приступлено до дневного порядку. Відтак ухвалено закон о фахових спілках рільничих, серед оплесків, також в третім читанню. Полагоджено ряд внесень в справах запомоги. З черги посол Сильвестер, іменем комісії правничої реферував о законі, управнюючім адвокاتهких кандидатів до заступованя адвокатів в суді в справах о провини. Закон той прийнято без дискусії в 2-ім і 3-ім читанню. Відтак п. Штайнвендер здавав справу о законі про поліпшене платні діурністів. По рефераті забрав голос Міністер скарбу др. Бем Баверк, і заявив ся за управильненем тої справи в дорозі розпорядженя,

а не в дорозі закона, а то з огляду трудности супротив закона про вислужених войскових. Правительство готове видати розпоряджене забезпечуюче діурністам в дорозі контрактів службових права урядників і пенсії для вдів і сиріт. Правительство годить ся на дотичну резолюцію бюджетової комісії, але застерігає, що буде могло полагодити справу доперва в хвилию, коли палата ухвалить потрібні на то средства, т. є. суму 5½ мільона корон. Помимо того застеререженя міністра, палата ухвалила цілий закон після предложеня комісії. Відтак по довній дискусії прийнято також в другім і третім читанню закон о поліпшеню плат авескультантів судових, мимо заяви міністра скарбу, що правительство з оглядів фінансових не може на него згодити ся. По тим замкнув президент гр. Феттер засідане палати, пожелав послам веселих свят і Нового року, і заявив, що речинєць і дневний порядок слідуєчого засіданя будуть подані членам палати письменно. На вчорашнім засіданню палати послів вплинуло між иншими внесенє посла Хона і тов. жадуюче заснованя публичної народної чешкої школи у Відни.

В парламентарних комісіях відбували ся засіданя вчора і нині.

Справи краєві

(Черис засіданє сойму. — Краєвий бюджет на рік 1902.)

П. Маршалок краєвий гр. Андрей Потоцкый розіслав вже вчора запрошеня до послів на засіданє сойму, котре відбуде ся дня 28 с. м. о 11-ій годині рано. Перед засіданєм відбудуть ся торжественні богослуженя, а то в церкві св. Юра о годині 9 ії і римо-кат. катедрі о 10-ій рано. Дневний порядок першого засіданя ще не установлений, має єго ухвалити на нинішнім засіданню Виділ краєвий. О скільки доси відомо, зараз на перше засіданє прийде бюджетова провізорія, верифікація вибору 110 послів, ухвалене трех мит і цятюх громадских оплат. Друге засіданє сойму відбуде ся того самого дня вечером, а третє в понеділок дня 30 с. м. рано.

Ухвалений краєвим Виділом проект бюджету на рік 1902 так представляє ся: Видатки 23,265.158 корон т. є. близько 2 мільони корон більше як в р. 1901; доходи власні вносять 8,845.642 корон. Недобір вносить 14½ мільона корон т. є. о 743.923 корон більше як в р. 1901. На покритє недобору ухвалив Виділ краєвий предложити соймови наложене додатків на рік 1902, а то по 60% від кожної корони приписаного податку ґрунтового; по 62% від податку домового з виїмком домів вільних і по 71% від кожної корони приписа-

МИЛОСЕРДНА ЖІНКА.

(З угорского — Ст. Петелєя.)

Перед послідним крамом уліці станув замашений бідолашний сільський віз. Свіг вже топив ся. Стояли великі баюри, проміне сонни гріло слабо, дув студений вітер. З дверий відозвав ся різко жіночий голос.

— Алей погану пору ти собі вибрала на дорогу, моя дитинко!

З воза відозвав ся якийсь покірний голос.

— Таже ти казала мені в сю пору приїжджати, любя Катре.

— Лихий надав тото веремя для такої слабосильної і делікатної людини, як ти, а не я. Злазиж скоріше моя любя та знеси свої річи.... Та як виджу, ти не багато привезла з собою.

Лише що прихавша жінка витягала не без якогось заклопотаня малу скринку з під сиджіня, кількох цікавих сусідів з уліці станули коло воза. Декотрі з них хотіли жінці помочи.

— Вступіть ся, не руште! — відозвав ся голос з дверий краму. Она вже й сама здоїме, що привезла. Та бо й ти, моя дорога, більше забрала з собою, як тепер привозиш. До тої дрібки не треба тобі помочи.

З воза злізла мала, сухірлява жінка. На порозі краму привитала єї худошава костиста жєнщина. Цікаві люди з сусідства станули коло дверий. По правді говорила она, щоби

они чули, хоч то здавало ся, що она говорить до тої малої покірної жінки, котру тепер з прихильністю поклепала по плечи.

— Я лиш оттак собі сказала, що ти мало привезла з собою. Та я й не сподівала ся більше. Таже я не ізза твого майна просила тебе, щоби ти приїхала. Я знала, що у тебе нема нічого. Але тепер, дай тобі Боже здоровлячка, моя любя! Я лиш по давній дружбі запросила тебе до себе, бо я тебе завжди любила. Правдива дружба не покидає бідного в потреби. Бо треба вам знати — она звернула ся з тим поясненєм до сусідів, — що отєя мала людина то Коронкова Юзька, донька того брудного Коронки. Ви вже не пригадуєте собі єго? Бідна, як же она постаріла ся! Она з вашої уліці... віддала ся звідси за якогось урядника. Він був собі ніби то якийсь панок. Чим то він був той твій чоловік, моя дорога? Чим? Писарем? Асесором? Бо я на тих папських річах не розумію ся. Отже він оженив ся з нею. Але то тепер вже все одно.... Він помер... а она не має нічогоєнько. От і я взяла єї до себе. Ми вже якось дамо собі раду та ще й поможемо нашим приятелям. Ми, що правда, не пани, але й не ходимо до сусідів хліба просити. Отже отєе то мала Юзька. Ти вже тут та й тут лишини ся. Ходиж до хати та розго-сти ся, нехай тобі здає ся, що ти у себе дома!

І она раз і другий обняла за шию малу сухірляву і покірну жінку.

— Здоїми з себе капелюх, моя любя! — говорила она даальше. Будеш тут з нами жити. Ми ходимо лиш в хустках, а ти носиш капелюх. А може ти ще маєш і вельоп? Тут твоя

хата. Сідай собі. У нас нема окремої комнати. Отєе крам, за ним моя комната, а відтак ще кухня. Сальонів у нас нема таких, як колєсь у тебе. Я знаю який ти мала посаг. Але то вже давно тому! За то знайдеш тут добре серце і куєник хліба. Ходи ближше моя дорога! Не можу повести тебе, як яка папі, бо годі з краму відступити ся. Ідиж, іди сама.

І она ухнула єї на силу наперед та й гірким усьміхом споглядала за нею. Она лишила ся старою, згризливою дівчиною, а може й ціле своє житє не була ніколи вдоволеною. Але тепер відотхнула глибоко, мов би нараз вилетіла на якусь високу гору, де єї оівяв свїжий вітер. Она була завжди огірчена і любила когось уколоти. Другі сьміяли ся, любили ся з хлопцями, повіддавали ся і виховували свої діти. Она була худошава і незручна в своїх рухах та мала дуже недобрый язик. Ніхто єї не пестив, тай она відгризала ся на всі боки, сварила ся і дерла ся з людьми. Не була нікому приятелькою і не мала милосердия для нікого. Позичала гроші на великі проценти циганам, що мешкали на самім кінци місточка, а коли они їх не платили, то она їх позивала і казала навіть продавати послідну подушку. Аж ось і йї усьміхнулась наконєць доля. Знайшла собі приятельку, що потребувала єї помочи, бо біда єї вчепила ся і не давала жити. Стара дівчина із завистию в своїм серци витягала ся тепер вдоволено, бо по праці не аби яка радість, коли знає ся, що має ся власть над кимє.

Люди приходили купувати. Стара дівчина кричала до середини:

ного податку від вільних домів і податків безпосередніх особистих. В вел. князстві Краківським винесе стопа процентова 40, 51 і 60%.

Видатки найбільше піднесли ся на водні будови і меліорації (більше о 846.289 К.), відтак на просвіту (о 618.132 К.) і на цілі підвигнення рільництва (більше в 75.544 К.), а зменшили ся на цілі промислу і ремесла (менше о 15.986) і на удержане історичних пам'яток (менше о 15.937 К.)

Н О В И Н К И.

Львів дня 20 го грудня 1901.

— **Іменованя.** Міністерство торгівлі іменує старшими офіціалами поштових офіціалів: Фр. Київського в Кракові, Хуну Давида в Перемішлі, Леон. Древоцького, Григ. Гнатика і Юл. Печаса у Львові.

— **О. др. Климентій Сарницін,** професор університету львівського і провінціал Василіян, одержав від сьв. Отця титул архимандрита з правом носити хрест, митру і жезл. Вчора в полудне оголосив то іменоване Віросьв. митрополит Шенціцький, заїхавши до монастиря оо. Василіян.

— **Ц. к. Дирекция почт і телеграфів у Львові** оповіщує: Частинне знесенне відпочинку недільного дня 22-го грудня 1901 р. Позаяк заховане відпочинку недільного дня 22-го грудня с. р. здержало би рух пакунковий, котрий задля зближаючих ся свят Різдва Христова буває надмірно оживлений і справляючи нагромаджене великої скількості пакунків в магазинах поштових — проте обмежав ся в тім дни по мисли постанов н. к. Міністерства торгівлі з дня 10-го листопада 1898 ч. 53.676 часть А. III. уступ 2 (Вістник розп. н. і тель. ч. 114 ex 1898) відпочинку недільний о стілько, що в ту неділю належить припинити, видавати і авізувати пакунки також по полудні і то через дві години. Години ті означати мають самі уряди поштові уважляючи місцеві відношення і час приїзду пошти в дотичній місцевості. — Розвожене пакунків до дому

— А ходи-но сюди, Юзько! Ходи, моя дорога! Дай отсеми доброму сусідови лут шафрану. Знайде ся ще якийсь в оній шуфляді. А з закупниками будь чемною, Юзько! Чоловік може на них таки добре заробити на кусень хліба. Правда, що по паньски не можна з того жити, не можна держати собі салюнів, та й годі ходити у вельоні, але можна якось вижити на своє, і чоловік на старі літа не піде під плоти як той пец, що его наженуть... Якоесь вистане. Вистане на хліб а иноді ще й на кусень печені. Таж не голодуємо. Або може не так, сусіде? Чоловік ще може на старі літа бути милосердним для тих, котрим того дуже потреба...

— Та оно то таки так...

І она оберла ся на стіл, та зложивши руки, крутила млинця двома пальцями.

Доси знала она лиш мало радості. Від часу до часу заходила до краму молоді хлопчеська купувати цигара. Она охотно їх обслуговувала, навіть запалювала їм цигара, щоби тішити ся з того, як тоті хлопчеська блідли від диму і хорували. Стара панна, бачите, дуже не любила дітей. Вже недочувала, а коли хлопці сьміяли ся, то она була певна того, що они з неї сьміяють ся. Та й тим тішила ся не мало, коли їй удало ся намовити темпих селян, щоби купували у неї єї лихий, зігнилий або сточений черваками товар. А в тім она ще перевишала Юзьку.

— Привикайте, любі сусіди, до моєї Юзьки, до моєї приятельки, — говорила стара до своїх закупників. — Ми зросли разом; колись жила она в достатках. Єї чоловік брав добру платню; але чоловік заробляв а жінка складала. Та она через ціле своє жите не уміла давати собі ради. Бідній справили були красне весіле, але кожний чоловік сам собі винен. Тепер, коли єї чоловік помер, лишила ся она як отсей мій палець, і я взяла єї до себе, щоби она, овдовівши, не пішла цопід чужі плоти. —

(де то заведено) відбувати ся має так, як в будних днях. Дня 25 і 26 с. м. мають бути локалі урядові отвергі для публіки лишень так довго як в неділю. О тім належить повідомити публіку при помочи оголошеня, котре має бути безплатно вивішене у відповіднім місці локалю поштового в дотичних язиках краєвих.

— **Ц. к. Дирекция залізниць державних** доносить, що на залізницях локальній Львів-Клепарів-Ліув привернено вже цілковитий рух дня 17-го с. м.

— **Нові складниці поштові** отворені: в Березові вишнім, повіта коломийського, сполучену щоденним пішним післанцем з урядом поштовим в Яблонові; в Будиллові, пов. бережанського, уряд поштовий Козлів, щоденний пішним післанець; Дубрівка руска, пов. сьніцького, уряд поштовий Сянік, сполучене залізницею; чередмісте в Ярославі „долітне Лежайске“ уряд поштовий Ярослав, щоденний післанець; Довжанка, повіт і уряд Тернопіль, щоденний післанець пішний; Красне, повіт Надвірня, уряд поштовий Ланчин, щоденний післанець; Лещова те, пов. Львко, уряд поштовий Устрики долітний, щоденний післанець і Товмачик, повіт і уряд поштовий Коломия, сполучене залізницею; Трудовач, пов. Золочів, уряд поштовий Гологори, їздачий післанець межі Золочевом а Гологороми; Звір, повіт і уряд поштовий Самбір, пішний післанець чотири рази на тиждень.

— **Руский театр** переїхав дня 16-го грудня с. р. з Самбора до Дрогобича і почавши свою гостину виставою „Запорожець за Дунаєм“, заповів поки-що слідуєчі вистави. В четвер 19-го с. м. „Загублений рай“, драма в 5 діях Тогобочного і Гольдета; в суботу 21-го с. м. „Дон Сезар“ опера в 3 актах Делінгера; в неділю 22-го с. м. „Пісні в лицах“, опера в 3 актах Кропивницького і Порошина.

— **Зі Станиславова.** Відділ станиславської філії „Руского товариства педагогічного“ має честь запрошити Всечесних і Високоповажаних членів як також і тих Високоповажаних родимців, котрі хотіли би ся вписати до товариства, на загальні збори, що відбудуть ся дня 23-го н. с. грудня с. р. в комнатах „Рускої Бесіди“ (ул. Собієкого ч. 28) з слідуєчим порядком днівним: 1. О годні 9-ій Служба Божа в катедральній церкві; 2. точно

А памір же добре соли, моя Юзько! Потолочи добре! Чоловік повинен всіх тих шанувати, що дають ему заробок.

Підійшовши по тім до упокореної жінки, гладила єї з поганою щиростію по єї малій засумованій голові та клекала по плечи. Мала правдиву розкіш з того, що могла бути опікуною тої змарнілої жінки. Досвіта посиалала єї зараз до ріки по воду. Але ще й тогди, коли она вже ішла, давала їй науку і добру раду на дорогу.

Уважай лиш на себе, моя дорога, щоб не пішла на манівці. Я то знаю, як буває в сьвітї. Суть жінки розумні, а бувають і такі, що через ціле своє жите спотискають ся. Так то так. Таким приходять вже чоловік на сей сьвіт. Іди насамперед на право, відтак возьми ся на ліво та іди етежкою, а коли станеш на дарабу, то уважай, щоби-сь не впала, бо я би не хотіла мати то на совісти, як би тобі щось стало ся.

І підчас коли Юзька, схиливши покірно голову в долину, пішла улицю, дивила ся стара панна доти за нею, доки она аж не щезла на закруті.

Там, де зачинають ся лози, зайшов Юзьці дорогу ледачий чоловічесько. То був Пінтей. Не відозвавшись і словом до неї, взяв від неї збанок, набрав води, і ніс за нею аж до того місця, де закручує ся дорога. Там дав їй знову збанок до руки.

— Чи ніхто не ішов з тобою? — спитала дома стара дівка. — Чи ти з ніким не балакала? Бо то, бачиш, треба уважати на свою честь. Місто мале, а люди пуєтять зараз помовку. Памятай же собі, длятого я тобі то й кажу. Ми бідні, але честні і маємо сором.

Незадовго опісля перебрала свою приятельку. Навішала на ню всю свою стару одіж, повтирані спідниці та кафтаніки з широкими рукавами. Таки як би ми чули, з якою лас-

о годні 3-ій по полудні відкрите зборів; 3. відчитане протоколів III і IV. загальних зборів; 4. звіт уступаючого відділу; 5. звіт касовий; 6. вибір голови і нового відділу; 7. внесення і інтерпеляції; 8. відчит на тему „Звичаї і забобони яких піддержують ся всілякі народи в вихованю своїх дітей“.

— **Наглою смертю** помер дня 11-го с. м. о 2-ій годні по полудні на ринку в Солотвині 63-літній Юрко Зваричук з Росільної. Лікар др. Селлер сконстатував, що смерть наступила в наслідок удару серця. Тіло занесено до трунарні заряджено судово-лікарске оглянене.

— **На V. практичний курс науки** для каєсперів і членів заряду Спілок оцадности і позичок зголошено ся 76 кандидатів; з них узискало приняте і стипендії (по 50 К.) 30 учеників. Узглядити подання інших кандидатів показало ся неможливим задля нестачі місця. Наука розпочала ся 9 с. м. і відбуває ся в соймовім будинку.

— **Страшна подія** стала ся сими днями в Лисбоні. Донна Марія Христина Романо де Гаваццо, дама з лішних кругів португальської столиці, матір кількоро дрібних дітей, хорувала від кількох днів, аж перед кількома днями найдено єї рано неживу в постели. Позаяк Португалія теплий край, то мерців ховають там до 24 годин, отже пороблено чим скорше приготування до похорону. З'явив ся сьвященик, тіло поблагословлено, зложено в домовину, і родина через ніч сиділа коло тіла. На другий день, около 2-ої години по полудні, понесли тіло на кладовище. Заким ще спущено домовину з тілом до гробу, дав ся в ній почути глухий голос, а відтак і драгана до домовині в середині. Зараз отворено домовину а Марія Романо де Гаваццо на великий страх всіх присутних підняла ся і сіла. Але здає ся що із страху зійшла з розуму. Єї занесено чим скорше доми, прикликано зараз лікарів, але все надармо; она до п'ять годин таки вже на правду померла. Припускають загально, що лікар, оглядач мерців, не пізнав, що Гаваццо була лиш в легаргу і дав позволене на похорон.

— **Самоубийство.** В Підлісках великих, в хліві господаря Федора Козлового, повісив

кою она їх давала: та нехай і бідні щось мають.

Бідну Юзьку мимо волі кожний жалував. Рано, коли сусіди ішли попри крам, зайшов то сей, то той до краму, взяв мітку від Юзьки та позамітав за ню хату. Стара дівчесько не сперіла того і стала сварити ся.

— Не псуйте мені моєї приятельки. Нехай сама робить. Робота лиш розрадою для такої бідної жінки, котрої чоловік помер, а котрої нещастем було то, що цілий сьвіт єї пегив. Треба самій уміти все зробити, коли хоче ся жити на сьвітї. Бідним чоловіком веоди попихають. Треба самому добре гарувати. От видиш, моя Юзько, так то вже на сьвітї. Тут тебе всі люблять, не лиш я одна. Але правда, ми не великі пані, не уряднички, лиш собі добрі і благородні люди.

Хто ішов попри крам, здоровив сердечно Юзьку, розпитував про єї здоровле. Катря аж душила ся із злости, коли то виділа. Боли якась жінка зі своєю дитиною зайшла до краму, Катря на вперед Юзьки, гладила дитину і давала їй цукорків.

— Я дуже люблю діти. Я їх завжди любила. Красні діти то благословене Боже. Та й велике то щасте, коли хтось виховав собі на старі літа підпору зі своїх дітей. Бог милосердний не відмавляє добрим тої заплачати. Але хто так лишить ся, як моя добра приятелька, Юзька!... Жили як великі пані, як пристало на жінку урядника; але коли Господь Бог покликав до себе єї чоловіка... то що їй лишило ся? Що їй тепер з того паньства? Хто журить ся нею? Хто їй помагає? Хто дає їй кусень хліба? Хто накіє на неї який лях? Дитина то велике благословене. Така бідна стара дівчесько, як я, не може нарікати; але жінка що не мала дітей, може плакати, коли Господь Бог відмовив їй того щастя...

На самі зелені сьвята була стара панна дуже розлючена. Воз саме що був розвив ся,

ся дня 4-ого грудня жабрак Федько Малицький. Причина самоубийства незвітна.

— **Конкурс.** Отим розписуємо конкурсе на слідуєчі посади: 1) Інспектор складів другого степеня службового з платвею по 2800 К. річно з правом побираня пяти пятилітних додатків службових: два перші по 300 К. а три дальші по 400 К., числячи від дня заіменованя сталим інспектором через Совіт управляючий. — 2) Начальний бухгалтер II кл. третого степеня службового з платою 2400 К. річно і з правом до пяти чотиролітних додатків службових: два по 200 К. а три дальші по 300 К., числячи від дня заіменованя сталим начальним бухгалтером через Совіт управляючий. До більше як тих пяти чотиролітних додатків службових бухгалтер права не має. По пяти роках взірцевої служби може Совіт управляючий заіменовати начального бухгалтера II. класи, начальним бухгалтером I. класи III. степеня службового з платою по 2800 кор. річно, що не нарушає дальшого бігу пяти чотиролітних додатків службових. Зголошеня з долученем свідоцтва хрещеня, свідоцтва лікарського, опису житя (сcurriculum vitae) і грамот виказуючих его уздібнене належить предложити Совітові управляючому на руки Дирекції Товариства найпізнійше до 31 н. ст. грудня 1901 р. — Від Совіта управл. „Народна Торговля“.

Господарство, промисл і торговля.

— **Ц. к. Дирекция залізниць державних** оповіщує: Уряджену досі тільки для руху особового стацію Штераберг, на залізници льокальній Ратає-Кацов в окрузі ц. к. Дирекції залізниць державних в Празі, отворено з днем 5 грудня е. р. для руху загального.

ТЕЛЕГРАМИ.

Відень 20 грудня. Нині збере ся палата панів для полагодженя провізорії бюджетової. — Угорський президент міністрів Сель прибув вчера по полудни до Відня.

Гага 20 грудня. Крігер заперечує, немов би вели ся мирові переговори між європейскими а африканьскими провідниками Бурів. Услівем таких переговорів мусить бути безоглядно признане незалежности обох полуднево-африканьских республік.

Льондон 20 грудня. Бюро Райтера доносить з Йоганнесбурга, що вчера відкрито там перший раз біржу.

Барцельона 20 грудня. Страйкуючі робітники стріляли вчера з револьверів до тих робітників, котрі хотіли удати ся до варетатів. Нападєні і властители варетатів стріляли також. Ранєно кількох людей.

Надіслане.

— (Відєньске товариство огрійниці і добродійности). З року на рік стає наплив глядаючих помочи в часі зимових місяців до огрійниці, де одержують теплу страву і притулок чим раз більшим, так, що відєньске товариство огрійниці і добродійности лише з найбільшим напруженєм може виповнити всі вимоги. Щоби отже підперти гуманитарне стремленє того товариства, уділило єму ц. к. міністерство скарбу дозволу на устроєне льотерії з льосами на 1 К., котра обіймає 2300 виграних і головну виграну в квоті 40.000 К. а котрої тягненє відбуде ся дня 16 січня 1902.

а обдертий Пінтей, що любив сварити ся і все шукав собі якоєсь зачіпки, підійшов був в саму зелену неділю нишком до дверий краму і держачи в своїх великих червоних руках велику китицю білого та лїдового бозу, крикнув борзо кілька слів до середини.

— Дай вам Боже, добра пані, щасливих зелених свьят! — а сказавши то наставив Юзьці китицю цвїтів.

Мені здає ся, що він хотів тим лиш розлостити погану, стару панну. Та й зробив то, що хотів. Катря як сказана впрвала Юзьці цвїти з рук і отворивши свій широкий рот, кинула ними за волюдою.

— Ти шибенику, занєси то своєму батькови! Ти мені тут краденє приносиш, краденє, ти злодію? Чи тебе хто просив? Ти вже нюхаєш, як би мене обікрасти?!

Сказавши то побігла та подонтала ногами цвїти. А Пінтей реготав ся і лопав до того язика. А она присікла ся відтак до Юзьки словами:

— Тобі хабаля потреба? Тай на таке цускаєш ся в честнім домі та ще й в білий день?

Ще того самого літа Катря тяжко занєдужала. Крам мимо того був отворений. Она лиш казала присунути собі ліжку до дверий від середини і звідтам казала Юзьці, що має робити, коли хтось зайшов до краму.

— Тут не так, моя солоденька, як тобі було у твого чоловіка. Ту треба працювати, коли хочеш жити. Висунь шуфляду борзенько! Живо, жваво! Мусиш нараз десять рук мати. А видиш? Бог все заплатить. Коли я тебе взяла до себе, то й не гадала, що ти будеш мені підпорою. Я від тебе нічого не жадала. Помагайже мені тепер в мойй хоробі.

Тимчасом їй погіршило ся. Лице почервоніло і она що хвилі казала собі давати води.

— Але ти не насинала пічого до води? Ти знаєш, що я о пікім вде не говорю, але ти мене не любиш, я то знаю. Ніхто би о тобі того не гадав; ти все виглядала на таку невинну. Коли твій чоловік з тобою оженив ся, то ти его, хоч і яке дурнувате у тебе лице, таки приковала до себе. Я би ніколи не була погадала, що він ізза тебе мене покине. Я за то не гнівала ся на него. Я не була задрієна. Але він повинен був видіти, коли мав очи в голові — нехай з Богом спочиває! — яка ріжниця межки мною з тобою. А він все-таки з тобою оженив ся, а мене покинув. А яккаж я? От видиш... Я не без серця... Я взяла тебе до себе, бо ти нікого не мала. Хоч я тебе ненавиджу... А у мене єсть і розум, бо я удержалась власними силами та ще й для вдовиці щось лишить ся... Оєь яка ріжниця між нами... Не бій ся, дорога, не бій ся, я тебе не покину.

Так говорила она з горячки. Але іноді й забула на ту свою допікаючу до живого сердечність; вимахувала руками і страшно кляла. Не могла забути того весіля, коли Коронкова Юзька віддавала ся... Там грала музика, а дружби вели тоту невинну, непорядну дівчину до того мужчини, для котрого Катря готова була дати кров з під свого серця... Бог би єї справедливий за то побив!

Відтак коли она знов опам'ятала ся, говорила спокійно до Юзьки: Чи я може плєла щось дурного, моя дорога Юзько? Не слухай того, що хорий плєте... він не так думає, як говорить...

А мала Юзька сиділа в головах умираючої і прикладала їй пильно лід до голови, сама же схиливши малу головку плакала... гірко плакала.

„ТОВАРИШ“

ілюстрований календар на 1902 рік.

Вже вийшов з друку „Товариш“, багато ілюстрований календар на 1902 рік

Товариш — се перша в тім роді книжка взагалі в нашім краю.

Товариш містить в собі 24 карт звїздиного неба (по дві на кожній місяць) і багато ілюстрацій, прим. з війни бурєкої, хіньскої, портрети визначнійших людей і т. ин.

Товариш подає раду, як вибрати собі зване і як радити собі в ріжних хвилях і потребах житя.

Товариш важний і потрібний для всіх, а приступний для кожного, хто лише уміє читати.



Шістична сторона звїздиного неба в надолістї.

Хто собі купить „Товариша“, буде знати то, що на небі і то, що на землі.

Хто собі купить „Товариша“, буде мати „Календар в руці“ і знати, як робить ся календар.

Хто собі купить „Товариша“, буде мати справді товариша, котрий стане єму в пригоді в неодній хвилі житя.

Хто собі купить „Товариша“, буде мати книжку, котра придаєть ся єму не лиш на один рік, але й на ціле житє.

Хто хоче пересвїдчити ся, що то все правда, що тут написано, нехай купить собі „Товариша“, а певно не пожалує. Ціна 1 К. без пересилки почтової; з пересилкою о 10 сотиків більше. Заовляти у Сеня Горука у Львові, пл. Домбровєкого, ч. 1.

— **Правдивий, чистий мід** єсть не лиш великим приємаком і здоровою поживою, але також і знаменитим ліком як для старших людей так і для дітий, розуміє ся, уживаний в міру і відповідно. Але вистерігати ся треба, щоби не купувати меду т. зв. столового, котрий дуже часто єсть лиш мішаниною сиропу з маленькою частиною меду. Такий фальшований мід пізнати легко по его смаку і хто коли їв правдивий чистий мід, а сконтує фальшований, то пізнаєть его зараз по смаку. Такий мід тягне ся звичайно як рідке тісто і не цукроватіє так як мід правдивий. Хто би хотів мати знаменитий мід, нехай напише до П. Коріневича, ем. учителя в Івапчанах, а дістане у него мід десєровий і кураційний 5 кільки по 6 К. 60 с. франко. До кожного замовленя додає ся даром і оплатно брошурку проф. дра Т. Цісельського під заголовком: Własności odżywiające i lecznicze miodu.

Тягнене Головна виграна
невідкрито **40.000 Кор.**
16-го січня 1902 вартости

Льоси і Штоф, М. Кларфельд, Кор-
 мап і Файгенбавм, Самуелі і
 на огрійниці по І К Ляндав, Віктор Хаас і Си-а,
 Шеленберг і Спн, Сокаль і
 поручають: М. Йонаш, Кіц Ятлін, Яков Штро.

Дуже красний образ комнатний
 представляючий

„ПРИЧАСТЕ”
 мальований артистом Єзерским в природних красках.
 Величина образа 55×65 цтм.
 Ціна образа **6 корон** разом з поштовою пересилкою.
 Набути можна у
Антон Хойнацкого, Львів
 ул. Руска ч. 3.

„НЕКТАР”
 Головний склад у Відні, VI., Webgasse 28.

Товариство для торгівлі і складів чаю
Братів К. і Ц. Попов у Москві.

Д. І к. надворні доставці Австро-Угорщини. Доставці Двора царско-російського
 Надворні доставці кор. Вел. королів: Греції, Швеції і Норвегії, Бельгії і Румунії.

Золотий медаль в р. 1892. Grand prix Золотий медаль
 Grand prix в р. 1900. найвища відзнака на виставі найвища відзнака на виставі
 найвища відзнака на загаль- в Антверпії 1894 р. в Штокгольмі 1897 р.
 них виставах в Парижі,

Ц і н н и к.

Ціни в коронах за одну коробку російської ваги (1 фунт. рос. — 470 грам.)

Вага пачки в фунт. рос.	Nr. 0	1	2	3	34	4	5	6	7	8	Чай з Цейлону
15.20	11.00	10.00	9.00	8.20	7.60	6.70	5.80	5.20	4.30	6.70	
7.60	5.50	5.00	4.50	4.10	3.80	3.35	2.90	2.60	2.15	3.35	
3.80	2.75	2.55	2.25	2.05	1.90	1.70	1.45	1.30	1.10	1.70	
—	—	—	—	1.05	0.95	0.85	0.75	0.65	0.55	0.85	

При закупні за 20 корон, транспорт і опаківане безплатно.

MAYER'S-CONVERSATIONS LEXIKON

Няте цілком перероблене і побільшене видане, повне.

В 17-ох дуже хорошо оправлених томах з шкіряними хребтами і рогами, обіймає: **100.000** статей, **17.500** сторін тексту, **10.000** ілюстрацій, карт і плянів, **1000** таблиць і додатків, **158** ілюстрацій хромолітогр., **290** карт.

Крім того два томи доновияючі і один том спису (Registerband).

Разом 20 томів по зр. 6.

Поява нового видання того твору, одинокого в загальній літературі, єсть літератским явищем не малої ваги. Розійшлось его в 4-ох виданнях більше як шівтора мільярда примірників і придбало собі заслужену славу, як найвеличавіший сучасний твір, як словар людского знаня.

Той лексикон можна дістати в комплекті, всі томи нараз на сплату **по 3 зр. місячно.**

Замовленя приймає **А. ЛЯНДОВСКИИ,** Львів, Пасаж Гавсмана.

СТЕЛЯ найновіший інструмент сальоновий швейцарский, самограй, ноги металеві без гачиків в різких величинах. Продає Соболевский годинникар у Львові, площа Марійська (готель французский).